ДЕСЯТЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД

117997, г. Москва, ул. Садовническая, д. 68/70, стр. 1, www.10aas.arbitr.ru

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. Москва

14 марта 2014 года Дело № А41-45286/13

Резолютивная часть постановления объявлена 11 марта 2014 года

Постановление изготовлено в полном объеме 14 марта 2014 года

председательствующего судьи Миришова Э.С.,

судей: Быкова В.П., Мальцева С.В.

при ведении протокола судебного заседания Красеньковой Т.Ю.

рассмотрев в судебном заседании апелляционную жалобу общероссийской общественной организации "Российский союз Правообладателей" на решение Арбитражного суда Московской области от 30 декабря 2013 года по делу № А41-45286/13 по иску Общероссийская общественная организация "Российский Союз Правообладателей" к ООО "Изотек" о взыскании

при участии в судебном заседании:

от истца - Общероссийской общественной организации "Российский Союз Правообладателей": Кубышкин А.В. представитель по доверенности от 07.06.2012г., паспорт; Вечкасов В.М. представитель по доверенности от 15.10.2012 г, удостоверение;

от ответчика - ООО "Изотек": Соловьев Д.А. представитель по доверенности от 10.09.2013г., паспорт;

УСТАНОВИЛ:

Иск заявлен в Арбитражный суд Московской области о взыскании с ООО «Изотек» в пользу Общероссийской общественной организации «Российский Союз Правообладателей» денежных средств в счет уплаты сбора для выплаты вознаграждения, предусмотренного статьей 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, в размере 691 742 рублей 89 копеек за период с 26 октября 2010 года по 31 мая 2013 года; проценты за пользование чужими денежными средствами за период с 01 мая 2012 года по 01 июня 2013 года в размере 61982 рублей 97 копеек.; проценты за пользование чужими денежными средствами с суммы основного долга исходя из ставки 8,25% годовых за период со 2 июня 2013 года до момента фактического исполнения судебного решения.

В качестве правового основания иска истец ссылается на положения статей 309, 310, 395, 1242, 1243, 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации.

Истец в суде первой инстанции уточнил размер исковых требований в части начисления процентов, просил суд взыскать с ответчика проценты за пользование чужими денежными средствами за период с 12 мая 2012 года по 12 июня 2013 года в размере 61983 рублей 05 копеек; проценты за пользование чужими денежными средствами с суммы основного долга исходя из ставки 8,25% годовых за период с 13 июня 2013 года до момента фактического исполнения судебного решения (часть 1 статьи 49 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации).

Решением Арбитражного суда Московской области от 30 декабря 2013 года по делу № А41-45286/13 в иске отказано.

Не согласившись с принятым судебным актом, общероссийская общественная организация "Российский союз Правообладателей" подала апелляционную жалобу, в которой просила отменить решение суда первой инстанции в полном объеме и принять по делу новый судебный акт.

Информация о принятии апелляционной жалобы к производству вместе с соответствующим файлом размещена в информационно-телекоммуникационной сети Интернет на сайте Десятого арбитражного апелляционного суда (www.10aas.arbitr.ru) и на сайте Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации (www.arbitr.ru) в соответствии положениями части 6 статьи 121 Арбитражного процессуального

кодекса Российской Федерации (в редакции Федерального закона от 27 июля 2010 года № 228-ФЗ, вступившего в силу 01 ноября 2010 года).

Представитель истца поддержал доводы апелляционной жалобы, просил решение суда отменить, через канцелярию суда представил письменные пояснения.

Представитель ответчика возражал относительно доводов апелляционной жалобы, просил решение оставить без изменения, апелляционную жалобу без удовлетворения, представил отзыв на апелляционную жалобу.

Заслушав мнение лиц, участвующих в деле, исследовав и оценив в совокупности все имеющиеся в материалах дела письменные доказательства, изучив доводы апелляционной жалобы, арбитражный апелляционный суд пришел к выводу, что имеются основания предусмотренных статьей 270 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, для отмены или изменения обжалуемого судебного акта.

В соответствии с пунктом 1 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации авторам, исполнителям, изготовителям фонограмм и аудиовизуальных произведений принадлежит право на вознаграждение за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений исключительно в личных целях. Указанное вознаграждение носит компенсационный характер и выплачивается правообладателям за счет средств, которые подлежат уплате изготовителями и импортерами оборудования и материальных носителей, используемых для такого воспроизведения.

Под свободным воспроизведением в личных целях в соответствии с положениями Гражданского кодекса Российской Федерации понимается изготовление одного и более экземпляров произведения или объекта смежных прав (его части) в любой материальной форме (копирование), в частности в форме звуко- или видеозаписи, а также записи на электронном носителе, в том числе в память ЭВМ (подпункт 1 пункта 2 статьи 1270, подпункт 4 пункта 2 статьи 1317, подпункт 5 пункта 2 статьи 1324 Гражданского кодекса РФ) «без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты вознаграждения» гражданином, осуществляющим воспроизведение в личных целях (статьи 1273, 1306 Гражданского кодекса РФ), но одновременно предусматривается выплата вознаграждения «авторам, исполнителям, изготовителям фонограмм и аудиовизуальных произведений... за счет средств, которые подлежат уплате изготовителями и импортерами оборудования и

материальных носителей, используемых для такого воспроизведения» (пункт 1 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации).

Право авторов и иных правообладателей на получение указанного вознаграждения предусмотрено в Гражданском кодексе РФ в соответствии с положениями пункта 2 статьи 9 Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений от 09 сентября 1886 г., статьи 13 Соглашения о торговых аспектах прав на интеллектуальную собственность (ТРИПС), иными нормами международного права и существует во многих странах мира, в том числе в США, Франции, Германии, Италии, Испании, Швейцарии, Японии, Нидерландах, Канаде, Сбор и распределение данного вознаграждения, осуществляется организацией по управлению правами на коллективной основе, получившей государственную аккредитацию, на осуществление деятельности в соответствующей сфере коллективного управления (пункт 2 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации).

Сбор и распределение указанного вознаграждения осуществляется организацией по управлению правами на коллективной основе, получившей государственную аккредитацию на осуществление деятельности в соответствующей сфере коллективного управления (пункт 2 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации). В соответствии с пунктом 5 статьи 1242 Гражданского кодекса Российской Федерации и пунктом 21 постановления Пленумов ВС РФ №5, ВАС РФ № 29 от 26 марта 2009 года «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации», Истец вправе от имени правообладателей или от своего имени предъявлять требования в суде в защиту их нарушенного права. При этом Истец действует без доверенности, подтверждая свое право на обращение в суд за защитой прав правообладателей Свидетельством о государственной аккредитации.

Перечень оборудования и материальных носителей, используемых для свободного воспроизведения фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, а также порядок сбора и распределения денежных средств, подлежащих уплате импортерами для выплаты вознаграждения за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений, утвержден Постановлением Правительства Российской Федерации от 14.10.2010 №829 «О вознаграждении за свободное

воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях» (далее по тексту - Постановление № 829).

В середине прошлого века в связи с появлением магнитофонов, а затем и видеомагнитофонов, доходы правообладателей (музыкантов, кинематографистов, кино- и звукозаписывающих компаний и др.) снизились, так как пользователи указанных результатов творческого труда вместо приобретения новых пластинок и кассет в магазинах, стали обмениваться копиями.

В ответ на сложившуюся ситуацию, первоначально в Германии в 1966 году, а затем в других развитых странах, была создана система сбора за частное копирование.

Ее суть заключается в следующем: поскольку не представляется возможным запретить физическим лицам копирование (воспроизведение) фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, а тем более собрать с них вознаграждение за копирование, то такое вознаграждения необходимо собирать с изготовителей копирующего оборудования и носителей (магнитофоны, плееры, компьютеры, телефоны, CD-диски, флеш-носители) либо с импортеров аналогичных товаров. Размер сбора в разных странах колеблется от 0,2 до 3% от цены реализации (для изготовителей) или от таможенной стоимости (для импортеров).

В свою очередь для возмещения своих затрат на уплату сбора, импортеры и изготовители при продаже копирующего оборудования и носителей пропорционально повышают отпускную цену на такие товары на сумму сбора и, в конечном счете, потребители товаров опосредованным способом оплачивают потери правообладателей, так как они при покупке оборудования и носителей по более высокой цене компенсируют расходы импортеров и изготовителей, связанных с уплатой такого сбора.

В российской правовой системе данный правовой институт впервые был введен статьей 26 Закона Российской Федерации от 09.07.1993 № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах», во исполнение которой был принят указ Президента Российской Федерации от 05.12.1998 № 1471 «О мерах по реализации прав авторов произведений, исполнителей и производителей фонограмм на вознаграждение за воспроизведение в личных целях аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения».

После вступления в силу части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации 01.01.2008 г., статья 1245 Кодекса также установила обязанность импортеров и изготовителей оборудования и материальных носителей уплачивать средства для выплаты вознаграждения за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, в порядке установленным Правительством Российской Федерации. 26 октября 2010 г. вступило в силу постановление Правительства Российской Федерации от 14.10.2010 № 829 «О вознаграждении за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях» (далее - Постановление Правительства РФ), которое утвердило два Перечня оборудования и материальных носителей, используемых для свободного воспроизведения фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях (далее - Перечни), с указанием размера средств, подлежащих уплате изготовителями и импортерами такого оборудования и материальных носителей (далее - импортеры). Указанным

Постановлением Правительства РФ также были утверждены два Положения о сборе средств для выплаты вознаграждения за такое свободное воспроизведение в личных целях применительно к изготовителям и импортерам соответствующей продукции.

Импортеры и изготовители оплачивают сбор не напрямую правообладателям, а через организацию по управлению авторскими и смежные правами на коллективной основе, получившую государственную аккредитацию. 24 сентября 2010 г., в соответствии с приказом Росохранкультуры № 167, Общероссийской общественной организации «Российский Союз Правообладателей» (Истцу) была предоставлена государственная аккредитация в сфере осуществления прав авторов, исполнителей, изготовителей фонограмм и аудиовизуальных произведений (далее - правообладатели) на получение вознаграждения за воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях.

Таким образом, на основании пунктов 2, 3 статьи 1244 Гражданского кодекса Российской Федерации, Истец в настоящее время является единственной организацией, уполномоченной на сбор вознаграждения, предусмотренного статьей 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, а также на защиту нарушенного права на получение такого вознаграждения.

Ниже приведены основания необоснованности и незаконности обжалуемого решения.

Отказывая в удовлетворении иска, суд первой инстанции указал: «Учитывая, что соглашение об уплате средств для выплаты авторского вознаграждения между истцом и ответчиком заключено не было (пункт 5 Постановления Правительства Российской Федерации от 14.10.2010 №829), оснований для удовлетворения иска у суда не имеется».

При этом суд не учел следующие обстоятельства, имеющие правовое значение для принятия правильного решения по настоящему делу.

В соответствии со статьей 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации правообладателям (авторам, исполнителям, изготовителям фонограмм и аудиовизуальных произведений) принадлежит право на вознаграждение за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений исключительно в личных целях. Такое вознаграждение имеет компенсационный характер и выплачивается правообладателям за счет средств, которые подлежат уплате изготовителями и импортерами оборудования и материальных носителей, используемых для такого воспроизведения.

Статья 8 Гражданского кодекса Российской Федерации установила, что среди прочих оснований, гражданские права и обязанности возникают:

1) в результате создания произведений науки, литературы, искусства, изобретений и иных

результатов интеллектуальной деятельности;

2) из актов государственных органов и органов местного самоуправления, которые предусмотрены законом в качестве основания возникновения гражданских прав и обязанностей.

Возникновение обязанности импортеров уплачивать средства для выплаты вознаграждения в пользу правообладателей в результате создания результатов интеллектуальной деятельности

Пункт 5 статьи 1229 Гражданского кодекса Российской Федерации допускает возможность использования результатов интеллектуальной деятельности без согласия правообладателей, но при условии сохранения за ними права на вознаграждения.

В соответствии с пунктом 2 статьи 1273 Гражданского кодекса Российской Федерации, в случае, когда воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений осуществляется исключительно в личных целях, авторы, исполнители,

изготовители фонограмм и аудиовизуальных произведений имеют право на вознаграждение, предусмотренное статьей 1245 настоящего Кодекса.

Аналогичная норма содержится в пункте 1 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, где указано, что авторам, исполнителям, изготовителям фонограмм и аудиовизуальных произведений принадлежит право на вознаграждение за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений исключительно в личных целях.

Поскольку право авторов, исполнителей, изготовителей фонограмм и аудиовизуальных произведений на получение вознаграждение за свободное воспроизведение указанных объектов исключительных прав в личных целях установлено законодательно, то ему должна корреспондировать обязанность импортеров и изготовителей уплачивать средства для выплаты подобного вознаграждения.

Возникновение обязанности импортеров уплачивать средства для выплаты вознаграждения в пользу правообладателей в силу Гражданского кодекса Российской Федерации

В силу статьи 8 Гражданского кодекса Российской Федерации, гражданские обязанности могут возникать из актов государственных органов, к которым относится, в том числе и сам Гражданский кодекс Российской Федерации.

Согласно пункту 1 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, вознаграждение выплачивается правообладателям за счет средств, которые подлежат уплате изготовителями и импортерами оборудования и материальных носителей, используемых для такого воспроизведения.

Законодатель, при изложении диспозиции статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, употребил термин «подлежат уплате». Согласно Толковому словарю Ожегова1, значение слова «ПОДЛЕЖАТЬ» определяется как «подвергаться чему-н. обязательному, принудительному»; «подлежит обложению налогами». То есть употребление глагола «подлежат» указывает на обязательный характер данного платежа.

В качестве дополнительного довода, можно сослаться также на пункт 4 статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации, где указывается на то, что средства для выплаты вознаграждения не взимаются с изготовителей того оборудования и тех материальных

носителей, которые являются предметом экспорта, а также с изготовителей и импортеров профессионального оборудования, не предназначенного для использования в домашних условиях. В этом случае употребляется глагол «ВЗИМАТЬ», также подразумевающий принудительный характер платежа.

Таким образом. Гражданский кодекс Российской Федерации не содержит указаний на добровольный (договорный) порядок возникновения обязанности уплачивать средства для выплаты вознаграждения за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, а устанавливает императивную обязанность уплачивать средства для выплаты вознаграждения правообладателям.

Возникновение обязанности импортеров уплачивать средства для выплаты вознаграждения в пользу правообладателей в силу подзаконных актов (постановления Правительства РФ) То обстоятельство, что уплата средств для выплаты вознаграждения является обязанностью, а не правом импортера, подтверждается Положением о сборе средств для выплаты вознаграждения импортерами за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, подлежащих уплате импортерами оборудования и материальных носителей, используемых для такого воспроизведения, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 14.10.2010 № 829 (далее - Положение о сборе средств для выплаты вознаграждения импортерами). В соответствии с пунктом 3 Положения о сборе средств для выплаты вознаграждения импортерами под «импортером (декларантом)» понимается лицо, осуществляющее импорт оборудования и материальных носителей, которое декларирует указанные оборудование и материальные носители либо от имени которого они декларируются, «на которое в соответствии со статьей 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации возложена обязанность по уплате средств для выплаты вознаграждения» правообладателям. То есть Правительство Российской Федерации четко определило, что для импортера выплата средств является законодательно установленной обязанностью, а не добровольно принимаемым на себя обязательством уплатить денежные средства в пользу правообладателей.

В самом наименовании: «Перечень оборудования и материальных носителей, используемых для свободного воспроизведения фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях, с указанием размера средств, **подлежащих уплате**

импортерами таких оборудования и материальных носителей», утвержденного Постановлением Правительства РФ, содержится указание на обязательное для всех импортеров соответствующей продукции требование уплачивать средства для выплаты вознаграждения.

Таким образом. Постановление Правительства РФ также указывает на императивных характер обязанности импортеров уплачивать средства для выплаты вознаграждения в пользу правообладателей.

Указание в пункте 5 Положения о сборе средств для выплаты вознаграждения импортерами на то, что уплата средств для выплаты вознаграждения производится на основании договора, заключаемого импортером с аккредитованной организацией (РСП), свидетельствует лишь о том, что такой договор служит для целей определения сторонами условий их взаимодействия по уплате денежных средств в части, не урегулированной положениями статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации и Постановления Правительства РФ.

Договор, заключаемый импортером с аккредитованной организации (РСП), вопреки позиции суда первой инстанции, не может считаться основанием возникновения обязанности импортера по уплате средств для выплаты вознаграждения за свободное воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях.

Тем более, что исходя из положений статьи 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации законодатель не ограничил возникновение права авторов и иных правообладателей на вознаграждение моментом заключения указанного договора. Статья 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации не содержит отсылки на необходимость заключения каких-либо соглашений между импортером и аккредитованной организацией. Это следует из остальных норм Положения о сборе средств для выплаты вознаграждения импортерами: пункт 8 - обязывает импортера в течение 10 рабочих дней со дня помещения оборудования и материальных носителей под таможенную процедуру выпуска для внутреннего потребления, представлять в аккредитованную организацию (Истцу) письменное сообщение о выпущенных для внутреннего потребления оборудовании и материальных носителях (этот пункт обязывает импортеров уведомлять аккредитованную организацию независимо от наличия (отсутствия) заключенного договора с Истцом; пункт 10 - обязывает импортера в течение 10 рабочих дней с момента получения от аккредитованной

организации (Истца) информации о сумме средств для выплаты вознаграждения оплатить указанную сумму на банковский счет аккредитованной организации;
пункт 11 - обязывает аккредитованной организацию вести учет импортеров; в свою очередь Федеральная таможенная служба России, в соответствии с подпунктом вторым пункта 2 Постановления Правительства РФ, обязана направлять в аккредитованную организацию сведения о каждом факте ввоза на территории Российской Федерации оборудования и материальных носителей, указанных в Перечне, утвержденном Постановлением Правительства РФ.

Из текста Постановления Правительства РФ не следует каких-либо изъятий в отношении объема прав и обязанностей правообладателей и импортеров, установленных законом - нормативным правовым актом, имеющим большую юридическую силу.

Действовавший до вступления в силу части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации указ Президента Российской Федерации от 05 декабря 1998 года № 1471 устанавливал, что выпуск для свободного обращения ввозимых на территорию Российской Федерации оборудования и материальных носителей, используемых для воспроизведения в личных целях, осуществляется только при условии выплаты импортерами вознаграждения авторам произведений, исполнителям и производителям фонограмм за воспроизведение в личных целях (пункт 1). То есть и на предыдущем этапе развития законодательства об авторском праве и смежных правах законодатель исходил из обязательной природы уплаты вознаграждения импортерами, запрещая последним проводить таможенные операции при нарушении указанного обязательства. Кроме того, обязательный характер уплаты указанного вознаграждения подтверждаются также и позицией Министерства культуры Российской Федерации, которое как федеральный орган исполнительной власти, осуществляющий функции по выработке и реализации государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере авторского права и смежных прав, в соответствии с подпунктом 6.2 пункта 6 Положения о Министерстве культуры Российской Федерации, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 20.07.2011 №590, вправе давать разъяснения государственным органам, органам местного самоуправления, юридическим и физическим лицам по вопросам, отнесенным к установленной сфере деятельности Министерства.

Как было установлено судом первой инстанции, Истец, являясь организацией по управлению правами на коллективной основе, получившей государственную аккредитацию на осуществление деятельности в соответствующей сфере коллективного управления, в силу пункта 5 статьи 1242 Гражданского кодекса Российской Федерации и пункта 21 постановления Пленумов Верховного Суда Российской Федерации №5, Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации № 29 от 26 марта 2009 г. «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации», подтвердил свое право на обращение в суд за защитой прав правообладателей Свидетельством о государственной аккредитации № РОК-06/10 от 26 октября 2010 г.

В соответствии с частью 1 статьи 46 Конституции Российской Федерации, каждому гарантируется судебная защита его прав. Согласно пункту 5 статьи 1242 Гражданского кодекса Российской Федерации, аккредитованная организация вправе от имени неопределенного круга правообладателей предъявлять требования в суде, необходимые для защиты прав, управление которыми осуществляет такая организация.

Исходя из неправильного толкования закона, изложенного в оспариваемом судебном решении, суд необоснованно лишил правообладателей вознаграждения, установленного статьей 1245 Гражданского кодекса Российской Федерации. Если допустить тот факт, что средства для выплаты вознаграждения уплачиваются исключительно в добровольном порядке, то договор с аккредитованной организацией должен представлять собой некий договор пожертвования, а правоотношения между аккредитованной организацией и импортером должны регулироваться законом о благотворительной деятельности, что противоречит не только действующему законодательству, международной практике, но и самой сущности коллективного управления правами.

На основании изложенного, исходя из фактических обстоятельств дела, с учетом оценки представленных доказательств, суд апелляционной инстанции делает вывод о том, что, суд первой инстанции не полностью исследовал обстоятельства, имеющие значение для дела, в связи с чем решение Арбитражного суда Московской области на основании пункта 2 статьи 269 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации подлежит отмене.

Руководствуясь статьями 266, 268, пунктом 2 статьи 269, пунктом 4 части 1 статьи 270, 271 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

решение Арбитражного суда Московской области от 30 декабря 2013 года по делу № А41-45286/13 отменить.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью "Изотек" в пользу общероссийской общественной организации "Российский союз Правообладателей" денежные средства в счет уплаты сбора для выплаты вознаграждения, предусмотренного ст. 1245 ГК РФ в размере 691 742 рублей 89 копеек за период с 26 октября 2010 года по 31 мая 2013 года, расходы по госпошлине за подачу иска в размере 18 074 рубля 52 копейки, расходы по госпошлине за подачу апелляционной жалобы в размере 2000 рублей, проценты за пользование чужими денежными средствами за период с 12 мая по 12 июня 2013 года в размере 61 983 рубля 05 копеек, проценты за пользование чужими денежными средствами с суммы основного долга исходя их ставки 8,25 % годовых за период с 13 июня 2013 года до момента фактического исполнения судебного решения.

Председательствующий судья Э.С. Миришов

Судьи В.П. Быков

С.В. Мальцев